

Dicionário de Tupi-Guarani

A

Aaru: Espécie de bolo preparado com um tatu moqueado, triturado em pilão e misturado com farinha de mandioca.

Abá: avá - auá - ava - aba - homem - gente - pessoa - ser humano - índio.

Ababá: tribo indígena tupi-guarani que habitava as cabeceiras do rio Corumbiara (MT).

Abacataia: peixe de água salgada, parecido com o peixe-galo - abacutaia - abacatuia.

Abaçaí: pessoa que espreita, persegue - gênio perseguidor de índios - espírito maligno que perseguia os índios, enlouquecendo-os.

Abacatina: aracangüira - abacataia - peixe de água salgada, parecido com o peixe-galo. Abacatuia: abacataia - aracangüira.

Abacatuia: aracangüira - abacataia.

Abaeté: pessoa boa - pessoa de palavra - pessoa honrada - abaeté.

Abaetetuba: lugar cheio de gente boa

Abaité: gente ruim - gente repulsiva - gente estranha.

Abanã: (gente de) cabelo forte ou cabelo duro.

Abanheém: awañene - língua de gente - a língua que as pessoas falam

Abaquar: senhor (chefe)do vôo - abequar - homem que voa (aba - ara - jabaquara - iabaquara).

Abaré: amigo -(aba - ré - rê - abaruna).

Abaruna: amigo de roupa preta - padre de batina preta - amigo preto - (abuna).

Abequar: - senhor (chefe)do vôo - abaquar.

Abati: milho - cabelos dourados - louro.

Abuna: abaruna - padre de batina preta.

Açaí: yasaí - fruta que chora - fruta de onde sai líquido - coquinho pequeno amarronzado, que dá em cachos no açazeiro (palmeira com o tronco de pequeno diâmetro e folhas finas, que também produz palmito).

Acag: cabeça - (jaguaracambé).

Acamim: uma das espécies de pássaros; uma das espécies de vegetais (iacamim, jacamin).

Acará: garça, ave branca (acaraú).

Acaraú: acaraiá, acará, rio das garças (i, acará, ara) (diz-se que a grafia com a letra u, com o som de i fechado, vem dos colonizadores franceses, que os portugueses representavam, às vezes, por y).

Acemira: acir, o que faz doer, o que é doloroso (moacir).

Açu: grande, considerável, comprido, longo (ant.: mirim) (iguaçu, paraguaçu).

Aguapé (tupi): awa'pé - redondo e chato, como a vitória-régia - plantas que flutuam em águas calmas - uapé - (awa - pewa - peba - peua).

Aimara: árvore, araçá-do-brejo.

Aimará: túnica de algodão e plumas, usada principalmente pelos guaranis.

Aimbiré: aimoré; amboré.

Aimirim: aimiri, formiguinha.

Airequecê: aamo (xavante) - lua - iaé.

Airumã: estrela-d'alva.

Airy: uma variedade de palmeira.

Aisó: formosa.

Aiyra: filha.

Ajajá: aiaia - ayayá - colhereiro (espécie de garça, de bico comprido, alargado na ponta e parecido com uma colher)

Ajeru: ajuru.

Ajubá: amarelo (itajubá).

Ajuhá: fruta com espinho.

Ajuru: ayu'ru - árvore de madeira dura, com frutos de polpa comestível - papagaio - ajeru - jeru - juru.

Akag: cabeça.

Akitái: baixo , baixa estatura (irakitã - muirakitã).

Amana: amanda, chuva.

Amanaci: amanacy, a mãe da chuva.

Amanaiara: a senhora da chuva ou o senhor da chuva.

Amanajé: mensageiro.

Amanara: dia chuvoso.

Amanda: amana, chuva.

Amandy: dia de chuva.

Amapá: ama'pá - árvore da família das apocináceas (Parahancornia amapa), de madeira útil, e cuja casca, amarga, exsuda látex medicinal, de aplicação no tratamento da asma, bronquite e afecções pulmonares, tendo seu uso externo poder resolutivo e cicatrizante de golpes e feridas.

Amary: uma espécie de árvore.

Ama-tirí: amãtiti, raio, corisco.

Amboré: aimoré.

Amerê: fumaça.

Ami: aranha que não tece teia.

Anamí: uma das espécies de árvores.

Ananã: fruta cheirosa (ananás).

Anauê: salve, olá.

Anassanduá: da mitologia indígena.

Andira: o senhor dos agouros tristes.

Andirá: morcego

Anhangüera: aanhangüera, diabo velho.

Anhana: empurrado - impelido

Anama: grosso, espesso

Anomatí: além, distante

Antã, atã: forte

Anacê: parente

Anajé: gavião de rapina

Anãmiri: anão, duende

Aondê: coruja

Apicu: ape'kü - apicum.

Ape'kü: apicum - mangue - brejo de água salgada (à borda do mar) - apicu - picum - apecum - apecu.

Apecu: ape'kü - coroa de areia feita pelo mar.

Aapecum: ape'kü - apecu.

Apicu: ape'kü - apecu.

Apicum: ape'kü - apicu - apecu - apicum - mangue.

Apoena: aquele que enxerga longe

Apuama: andejo, que não para em casa, veloz, que tem correnteza

Aquitã: curto, pequeno

Ara: (de modo geral - com poucas exceções) relativo a aves, às alturas e (mais raramente) àquilo que voa (insetos) - pássaro - jandaia - periquito (ave pequena) - (arara - Ceará - aracê).

Araçary, arassary: variedade de tucano

Aracê: aurora, o nascer do dia, o canto dos pássaros (pela manhã).

Aracema: bando de papagaios (periquitos, jandaias, araras), bando de aves (ara, arara, piracema)

Aracy: a mãe do dia, a fonte do dia, a origem dos pássaros (v. aracê, cy, ara)

Aram: sol

Arani: tempo furioso

Aracangüira: peixe de água salgada, parecido com o peixe-galo - abacataia - abacutaia - abacatuaia - abacatuia - abacatúxia - abacatina - aleto - aracambé - peixe-galo-do-brasil.

Arapuã: abelha redonda.

Arapuca: armadilha para aves, consistindo numa pirâmide de gravetos (pequenos paus) superpostos

Arara: jandaia grande, ave grande.

Araraúna: arara preta (arara, una, araruna).

Ararê: amigo dos papagaios

Araruna: arauína, ave preta(araraúna, ara, una, itaúna).

Aratama, ararama, araruama: terra dos papagaios

Araueté: araweté ou araueté, povo de língua da família tupi-guarani, que vive na margem esquerda do igarapé Ipixuna, afluente do Xingu, na área indígena Araweté/Igarapé-Pixuna, no sudeste do Pará.

Araxá: lugar alto onde primeiro se avista o sol (segundo definição da cidade Araxá-MG) - lugar alto e plano - tribo indígena procedente dos cataguás (ses) - (ara).

Assurini: tribo pertencente a família lingüística tupi-guarani, localizadas em Trocará, no rio Tocantins, logo abaixo de Tucuruí/PA.

Ati: gaivota pequena - (atiati).

Atiati: gaivota grande - (ati).

Auá: avá - abá - homem - mulher - gente - índio.

Auati: gente loura - milho - que tem cabelos louros (como o milho) - abati - avati.

Aauçá: uaçá - caranguejo - auçá - guaiá.

Avá: abá, auá, homem, índio.

avanheenga: awañene - língua de gente - a língua que as pessoas falam, ao contrário dos animais - a língua geral dos tupis-guaranis - abanheenga - abanheém.

Avaré: awa're - abaré - amigo - missionário - catequista - (abaruna - abuna).

Avati: gente loura - milho - abati - auati.

Awañene: abanheém - língua de gente - a língua que as pessoas falam, ao contrário dos animais - a língua geral dos tupis-guaranis - abanheenga - avanheenga.

Awa: redondo - ava.

Awaré: avaré.

Aymerê: lagartixa.

Ayty: ninho (parati).

Ayuru: ajuru - árvore de madeira dura, com frutos de polpa comestível.

B

bapo: maracá - mbaraká - chocalho usado em solenidades - maracaxá - xuatê - cascavel.

baquara: mbaekwara - biquara - sabedor de coisas - esperto - sabido - vivo - (nhambiquara).

biquara: baquara - mbaekwara.

C

Caá: kaá - mato - folha.

Caapuã: aquele ou aquilo que mora (vive) no mato - caipora - kaapora.

Caba: marimbondo, vespa (v. cacira, laurare)

Caboclo: kariboka - procedente do branco - mestiço de branco com índio - cariboca - carijó - antiga denominação do indígena - caburé - tapuio - personificação e divinização de tribos indígenas segundo o modelo dos cultos populares de origem africana, paramentada, porém, com os trajes cerimoniais dos antigos tupis (folcl.) - atualmente, designação genérica dos moradores das margens dos rios da Amazônia

Caburé (tupi): kaburé - cafuzo - caboclo - caipira - indivíduo atarracado, achaparrado.

Cacira: vespa de ferroada dolorosa

caingangue: grupo indígena da da região Sul do Brasil, já integrado na sociedade nacional, cuja língua era outrora considerada como jê, e que hoje representa uma família própria - coroados - camé - xoclengues.

Caipora: caapora - kaa'pora.

Camb: peito - seio - teta.

Camé (jê): subtribo do grupo caingangue.

Camuá: palmeira de caule flexível, cheia de pelos espinhosos.

Camu-camu: fruta pouco conhecida que possui grande quantidade de vitamina C, e cuja produção vem substituindo, no Acre, a exploração dos seringais.

Canoa: embarcação a remo, esculpida no tronco de uma árvore; uma das primeiras palavras indígenas registradas pelos descobridores espanhóis; montaria (designação atual usada pelos caboclos da Amazônia); (ubá).

Capim: caapii - mato fino - folha delgada.

Carapeba: tipo de peixe - acarapeba - acarapeva - acarapéua - (acará - peba).

Cari: o homem branco - a raça branca.

Cariboca: kari'boka - caboclo - procedente do branco - mestiço de branco com índio - curiboca - carijó - caburé - tapuio

Carijó: procedente do branco - mestiço, como o galináceo de penas salpicadas de branco e preto - caboclo - antiga denominação da tribo indígena guarani, habitante da região situada entre a lagoa dos Patos (RS) e Cananéia (SP) - carió - cário - cariboca - curiboca caburá - tapuio.

Carió: procedente do branco - caboclo - antiga denominação da tribo indígena guarani, habitante da região situada entre a lagoa dos Patos (RS) e Cananéia (SP) - carijó - cário - cariboca - curiboca caburé - tapuio.

Carioca: kari'oka - casa do branco.

Cuica: kul'ika - espécie de rato grande com o rabo muito comprido, semelhante ao canguru - instrumento de percussão feito com um pequeno cilindro em uma de cujas bocas se prende uma pele bem estirada.

Curiboca: caboclo - kari'boka - procedente do branco - mestiço de branco com índio - cariboca - carijó - caburé - tapuio.

Curumim: menino (kurumí).

D

Damacuri: tribo indígena da Amazônia.

Damanivá: tribo indígena de RR, da região do Caracará, Serra Grande e serra do Urubu.

Deni: tribo indígena aruaque, que vive pelos igarapés do vale do rio Cunhuã, entre as desembocaduras dos rios Xiruiã e Pauini, no AM. Somam cerca de 300 pessoas, e os primeiros contatos com a sociedade nacional ocorreram na década de 60.

E

Eçaí: olho pequeno.

Eçabara: o campeador.

Eçaraia: o esquecimento.

Etê: bom - honrado - sincero - eté.

G

Galibi: tribo indígena da margem esquerda do alto rio Uaçá (AP).

Geribá: nome de um coqueiro.

Goitacá: nômade, errante, aquele que não se fixa em nenhum lugar.

Guará (i): iguara, ave das águas, pássaro branco de mangues e estuários com grande amplitude de maré ou de fluviometria (i, ig, ara).

Guará (2): aguará, aguaráçu, mamífero (lobo) dos cerrados e pampas (açu).

Guarani(1): raça indígena do interior da América do Sul tropical, habitante desde o Centro Oeste brasileiro até o norte da Argentina, pertencente à grande nação tupi-guarani.

Guarani (2): grupo lingüístico pertencente ao grande ramo tupi-guarani, porém mais característico dos indígenas do centro da América do Sul.

Guaratinguetá: reunião de pássaros brancos.

Guarini: guerreiro, lutador.

I

I: água - pequeno - fino - delgado - magro

Iacamim: acamim (jacamim).

laé (kamaiurá): lua - aamo (xavante) - airequecê.

landé: a constelação Orion.

landê: você.

lapuçá: uma das espécies de macacos (japuçá, jupuçá, jauá, sauá).

Iba (1): iwa - iua - iva - ruim - feio - imprestável - (paraíba).

liba (2): variação de ubá - madeira - árvore.

Ibi: terra.

Ibitinga: terra branca (tinga).

Ig: água - (i).

Iguaçu: água grande - lago grande - rio grande.

Indaiá: um certo tipo de palmeira

Ira: mel (Iracema, irapuã).

Iracema: lábios de mel (ira, tembé, iratembé).

Irapuã: mel redondo (ira, puã).

Iratembé: lábios de mel (Iracema, ira, tembé).

Irupé: a vitória régia.

Ita: pedra (itaúna).

Itajubá: pedra amarela (ita, ajubá).

Itatiba: muita pedra, abundância de pedras (tiba).

Itaúna: pedra preta (ita, una).

Ité: ruim - repulsivo - feio - repelente - estranho (abaité).

Iu: yu - ju - espinho - (jurumbeba).

Iua: iva - iua - iba - ruim - feio - imprestável - (paraíba).

Iuçara: juçara - jiçara - palmeira que dá palmito.

Iva: iwa - iua - iba - ruim - feio - imprestável - (paraíba).

Iviturui: - serro frio; frio na parte mais alta de uma serra.

Iwa: iwa - iua - iba - ruim - feio - imprestável - (paraíba).

J

Jabaquara: - rio do senhor do vôo (iabaquara, abequir).

Jacamim: ave ou gênio, pai de muitas estrelas (Yacamim).

Jaçanã: ave que possui as patas sob a forma de nadadeiras, como os patos.

Jacaúna: indivíduo de peito negro.

Jacu: yaku - uma das espécies de aves vegetarianas silvestres, semelhantes às galinhas, perus, faisões, etc.

Jacuí: jacu pequeno.

Jaguar: yawara - cão - lobo - guará.

Jaguaracambé: cão de cabeça branca (ya'wara = cão)+(a'kâg = cabeça)+(peba = branco) - aracambé - cachorro-do-mato-vinagre.

Japira: mel, ira (yapira).

Japuçá: uma das espécies de macacos (iapuçá, jauá, sauá).

Jauá: japuçá (iapuçá, sauá)

Javaé: tribo indígena que habita o interior da ilha do Bananal, aparentada com os carajás, da mesma região.

Javari: competição cerimonial desportiva religiosa.

Jé: grupo etnográfico a que pertence o grosso dos tapuias - jê - gê.

Jeru: ayu'ru - árvore de madeira dura, com frutos de polpa comestível - papagaio - ajeru - ajuru - juru.

Ju: yu - iu - espinho - (jurumbeba).

Juçara: palmeira fina e alta com um miolo branco, do qual se extrai o palmito, típica da mata atlântica - piná - iuçara - juçara - (açai).

Jumana: tribo do grupo aruaque, habitante da região dos rios Japurá e Solimões (amazônia Ocidental) - ximana - xumana.

Jumbeba: cacto (ou uma espécie de) - jurumbeba - (ju - mbeb).

Jupuçá: iapuçá; japuçá.

Juru: árvore de madeira dura, com frutos de polpa comestível - papagaio - ajeru - jeru - ajuru.

Jurubatiba: lugar cheio de plantas espinhosas (ju - ru - uba -tiba).

Jurubeba: planta (espinhosa) e fruta tida como medicinal (o fruto é, normalmente, verde e perfeitamente redondo, sendo muito amargo - é pouco maior que a ervilha) - jurumbeba.

Jurumbeba: folha chata com espinhos - cacto (ou uma espécie de) - jumbeba - (ju - mbeb).

K

Kaá: caá - mato.

Kaapora: aquilo ou quem vive no mato - caapora - caipora.

Kabu'ré: caburé - cafuzo - caboclo - caipira - indivíduo atarracado, achaparrado.

Kamby: leite - líquido do seio.

Kaluana: lutador de uma lenda da tribo kamaiurá.

Kamaiurá: camaiurá - tribo indígena tupi que vive na região dos formadores do Xingu, entre a lagoa Ipavu e o rio Culuene (MT).

Karioka: carioca - casa do branco.

Ki'sé: faca velha e/ou enferrujada e/ou cheia de dentes e/ou sem cabo - quicé - quicê - quecé - quecê.

Ku'ika: cuica - espécie de rato grande com o rabo muito comprido, semelhante ao canguru - instrumento de percussão

Kurumí: menino (curumim)

L

Laurare (karajá): marimbondo

Lauré (pauetê-nanbiquara): arara vermelha

M

Macaba: fruto da macaúba (comestível - coco de catarro)

Macaúba: ma'ká ĩ'ba - árvore da macaba (fruta do sertão) - macaíba

Macaíba: macaúba

Manau: tribo do ramo aruaque que habitava a região do rio Negro

Manauara: natural de, residente em, ou relativo a Manaus (capital do estado do Amazonas) - manauense

Mairá: uma das espécies de mandioca, típica da região Norte; mandiocaçu; mandioca grande (mandioca, açu)

Maní: deusa da mandioca, amendoim (maniva)

Manioca: mandioca (a deusa Maní, enterrada na própria oca, gerou a raiz alimentícia), (v. mani, oca, mandioca, mairá)

Maniua: maniva

Maniva: tolete ou folha da planta da mandioca; usa-se na alimentação da região Norte, especialmente no Pará. (maniua, mairá)

Mandioca: aipim, macaxeira, raiz que é principal alimento dos índios brasileiros (v. manioca)

Maracá: mbaraká - chocalho usado em solenidades - bapo - maracaxá - xuatê - cascavel

Massau: uma das espécies de macaco, pequeno e de rabo comprido, comum na região amazônica - sa'wi - sagüim - sauim - soim - sonhim - sagüi - tamari - xauim - espécie de mico

Mbaracá: maracá - chocalho usado em solenidades - bapo - maracaxá - xuatê - cascavel

Mbeb: chato - achatado - mbeba (jurubeba)

Membira: filho ou filha (v. raira)

Moponga: mu'põga - Pescaria em que se bate na água, com uma vara ou com a mão, para que os peixes sejam desviados para uma armadilha - mupunga - batição

Motirô: mutirão - reunião para fins de colheita ou construção (ajuda)

Mu'põga: moponga - mupunga - batção

Mutirão (port/tupi): motirõ

N

Nanbiquara: fala inteligente, de gente esperta - tribo do Mato Grosso (pauetê-nanbiquara - baquara - biquara)

Nhe: nhan - nham - falar - fala - língua

Nheengatu: negatu - língua boa - língua fácil de ser entendida (pelos tupis)

Nhenhenhém: nheë nheë ñeñe, falação, falar muito, tagarelice

O

oapixana: tribo do ramo aruaque do alto rio Branco (RR), nas fronteiras com a Guiana - vapixiana - vapixana - uapixana - wapixana - vapidiana - oapina

oapina: oapixana

Oca: cabana ou palhoça, casa de índio (v. ocara, manioca)

Ocara: praça ou centro de taba, terreiro da aldeia (v. oca, manioca, ocaruçu)

Ocaruçu: praça grande, aumentativo de ocara (v. açu, ocara)

P

Pará (1): rio

Pará (2): prefixo utilizado no nome de diversas plantas

Paracaná: tribo indígena encontrada durante a construção hidrelétrica de Tucuruí, no rio Tocantins/PA

Paraíba (1): paraiwa - rio ruim - rio que não se presta à navegação (imprestável) - (para - iba)

Paraíba (2): parabiwa - madeira inconstante (variada)

Paraibuna: rio escuro e que não serve para navegar

Paraitunga: designação dada aos paracaná pelos assurinis

Pauá (tupi): pawa - pava - tudo - muito (no sentido de grande extensão)

Pauetê-nanbiquara: - tribo da região do Mato Grosso (nanbiquara, nhambiquara)

Peba: branco - branca - tinga - peva - peua - pewa

Peua: peba

Peva: peba

Pewa: peba

Picum: ape'kü - apecum - mangue - brejo de água salgada

Piná: palmeira fina e alta com um miolo branco, do qual se extrai o palmito, típica da mata atlântica

Pitiguar: - potiguar

Poti: - camarão, piti (potiguar)

Potiguar: - pitiguar, potiguara, pitaguar, indígena da região NE do Brasil

Puã: - redondo (irapuã)

Puca: armadilha (arapuca, puçá)

Puçá: armadilha para peixes (e outros animais aquáticos)

Puçanga: mezinha, remédio caseiro (receitado pelos ajés)

Q

Quecé: faca velha e/ou enferrujada e/ou cheia de dentes e/ou sem cabo - ki'sé - quicê - quicé - quecê

Quibaana: tribo da região Norte

Quicé: faca velha e/ou enferrujada e/ou cheia de dentes e/ou sem cabo - ki'sé - quicê - quecé - quecê

R

Raira: - filho (v. membira)

Ré: - amigo - rê (geralmente usado como sufixo) (abará, araré, avaré)

Rudá: deus do amor, para o qual as índias cantavam uma oração ao anoitecer

Ru: folha (jurubeba)

S

Sauá: uma das espécies de macacos - iapuçá - japuçá - jupuçá - sawá - saá

Sauim: sagüi

Sawi: sagüi

Surui: tribo do parque do Aripuanã, região do Madeira, Rondônia

T

Tapuia: tapii - tapuio - designação antiga dada pelos tupis aos gentios inimigos - índio bravio - mestiço de índio - índio manso (AM) - qualquer mestiço trigueiro e de cabelos lisos e negros (BA) - caboclo

Tapuio: tapii - tapuia - designação antiga dada pelos tupis aos gentios inimigos - índio bravio - mestiço de índio - caboclo

Tembé: lábios (Iracema, iratembé)

Tiba: tiwa, tiua, tuba, abundância, cheio

Tijuca: tiyug - líquido podre - lama - charco - pântano - atoleiro - tijuca

Tijucupaua: tiyukopawa - lamaçal - tijucupava

Timburé: uma das espécies de peixes de rio, com manchas e/ou faixas pretas (ximburé, timburê)

Timburê: Timburé (ximburé)

Tinga: branco - branca - peba - (ibitinga)

Tiririca: tiririka - arrastando-se (alastrando-se) - erva daninha famosa pela capacidade de invadir velozmente terrenos cultivados - estado nervoso das pessoas, provocado por um motivo que parece incessante

Tiyukopauá: tijucopaua - lamaçal - tijucupava

Tiyug: tijuca - líquido podre - lama - charco - pântano - atoleiro - tijuca

Tiwa: tiba, tiua, tiba, tuba, abundância, cheio

Tupi (1): povo indígena que habita(va) o Norte e o Centro do Brasil, até o rio Amazonas e até o litoral

Tupi (2): um dos principais troncos lingüísticos da América do Sul, pertencente à família tupi-guarani

Tupi-guarani: um das quatro grandes famílias lingüísticas da América do Sul tropical e equatorial; indígenas pertencentes a essa família

U

Uaçá: caranguejo - auçá - guaiá

Uaçái: açai - yasaí

Uaná: vagalume (urissanê)

Uapixana: tribo do ramo aruaque do alto rio Branco (RR), nas fronteiras com a Guiana - vapixiana - vapixana - vapidiana - wapixana - oapixana - oapina

Ubá: canoa (geralmente feita de uma só peça de madeira); árvore usada para fazer canoas (canoa)

Una: preto, preta

Urissanê: vagalume (uaná)

V

V (Índice)

Vapidiana: tribo do ramo aruaque do alto rio Branco (RR), nas fronteiras com a Guiana - vapixiana - Vapixana - uapixana - wapixana - oapixana - oapina

W

Wapixana: tribo do ramo aruaque do alto rio Branco (RR), nas fronteiras com a Guiana - vapixiana - vapixana - uapixana - vapidiana - oapixana - oapina

Wa'riwa: guariba - macaco de coloração escura, barbado. Wasaí: açai - uaçái - yasaí

X

Xaperu: tribo da região Norte

Xauim: uma das espécies de macaco, pequeno e de rabo comprido, comum na região amazônica - sa'wi - sagüim - sauim - soim - sonhim - massau - tamari - sagüi - espécie de mico

Xavante: tribo indígena pertencente à família lingüística jê e que, junto com os xerentes, constitui o maior grupo dos acuíens. Ocupa extensa área, limitada pelos rios Culuene e das Mortes (MT)

Ximaana: tribo habitante da região do rio Javari, na fronteira do Brasil com o Peru

Ximana: tribo do grupo aruaque, habitante da região dos rios Japurá e Solimões (Amazônia Ocidental) - xumana - xumane - jumana

Ximburé: uma das espécies de peixes de rio (timburé)

Xoclengue: tribo caingangue do Paraná (rio Ivaí)

Xuatê: mbaraká - maracá - chocalho usado em solenidades - bapo - maracaxá - cascavel

Xumana: ximana - jumana

Xumane: - ximana.

Y

Yacamim: ave ou gênio; pai de muitas estrelas (jaçamim)

Yamí (tucano): noite

Yapira: mel (japira)

Yara: deusa das águas - mãe d'água - senhora - iara - lenda da mulher que mora no fundo dos rios

yasáí: açai - fruta que chora - fruta de onde sai líquido - coquinho pequeno amarronzado, que dá em cachos no açazeiro (palmeira com o tronco de pequeno diâmetro e folhas finas, que também produz palmito)

yawara (tupi): jaguar - cão - cachorro - lobo - gato - onça - jaguaracambé.